

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40	41	42	43
1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference - Référence expéditeur	
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached - Annexes			
10 Delivery point Lieu de livraison		11 12		16 Acceptance Prise en charge month - day - hour mois - jour - heure		17	
Station - Gare Country - Pays		13 Commercial specification - Conditions commerciales 14		18 Wagon no. - Wagon N° Point - Lieu		19 Section - Parcours by - par <small>Sectional invoicing Facturation transit</small>	
15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire		20 Payment instructions Paiement des frais <input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port <input type="checkbox"/> Incoterms		including - y compris up to - jusqu'à			
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui <input type="checkbox"/>		23 RID yes oui <input type="checkbox"/>		24 NHM code 25 Mass (weight) Masse	
				26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
				99 Customs endorsements Indications douanières		48 Examination Vérification by - par	
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		49 Prepayment coding - Code d'affranchissement 50 Route - Itinéraires			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		51 Customs procedures - Opérations douanières			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé month - day mois - jour			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month - day mois - jour			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month - day mois - jour			
55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison Code from - du to - au place - lieu							
56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur		57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse Section - Parcours Status Qualité					
58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival - Date d'arrivée Arrival no. - Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month - day - hour mois - jour - heure		62 Consignment number Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui <input type="checkbox"/> Code for the principal Code principal obligé		Duplicate Duplicata		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement	
		4		Date, signature			

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM	CUV Wagon Note Lettre wagon CUV	40	41	42	43
		44	45	46	47

<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p> <p>4 Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>	<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>	<p>7 Consignor's declarations – Déclarations de l'expéditeur</p> <p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p> <p>9 Documents attached – Annexes</p> <p>16 Acceptance – Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17</p> <p>Point – Lieu</p> <p>18 Wagon no. – Wagon N°</p> <p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p> <p>20 Payment instructions – Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid – Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p> <p>22 Exceptional consignment – Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NHM code</p> <p>25 Mass (weight) – Masse</p> <p>26 Declaration of value – Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> <p>27 Interest in delivery – Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery – Remboursement</p> <p>Currency</p> <p>48 Examination – Vérification</p>
<p>10 Delivery point – Lieu de livraison</p> <p>11</p> <p>Station – Gare</p> <p>Country – Pays</p> <p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p> <p>14</p> <p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p> <p>21 Description of the goods – Désignation de la marchandise</p>	<p>12</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>48</p>	<p>99 Customs endorsements – Indications douanières</p> <p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>50 Route – Itinéraires</p> <p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p> <p>52 Charges note – Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>53 Notification of payment no. – Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>54 Formal report no. – Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>

<p>70 Section – Parcours</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79 Charges</p>	<p>70 Section – Parcours</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79 Frais</p>	<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>50 Route – Itinéraires</p> <p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p> <p>52 Charges note – Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>53 Notification of payment no. – Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>54 Formal report no. – Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p> <p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>
--	--	---

<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p> <p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p> <p>Section – Parcours</p> <p>Status</p> <p>Qualité</p>	<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p> <p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>	<p>60 Made available – Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>61 Acknowledgement of receipt – Quittance du destinataire</p> <p>62 Consignment number – Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking – Entreprise</p> <p>Consign't no. – Exp. N°</p>
--	--	---

<p>b) Simplified transit procedure for rail – Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal – Code principal obligé</p> <p>Supplementary sheet for consignor – Feuille supplémentaire pour l'expéditeur</p>	<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p> <p>Date, signature</p>
---	---

4a

